

## ZMLUVA O UMELECKOM VÝKONE

uzatvorená podľa ustanovení § 39 a § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (ďalej len „**Autorský zákon**“) v znení neskorších predpisov a podľa ustanovenia § 12 ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zmluva**“)

### uzatvorená medzi

#### **Objednávateľ: Creative Industry Košice, n. o.**

Zastúpený: Ing. arch. Michal Hladký

Sídlo: Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika

IČO: 35583461

IČ DPH: SK2022737871

Peňažný ústav: Prima banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001

SWIFT: KOMASK2X

(ďalej len „objednávateľ“)

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

#### **Umelec:**

Meno: *Marián Kučma* ---

Dátum narodenia:

Číslo OP

Adresa

IBAN:

(ďalej len „Umelec“)

### **I. PREDMET ZMLUVY**

1. Umelec sa zaväzuje vytvoriť pre Objednávateľa Umelecký výkon špecifikovaný v Článku II. tejto Zmluvy, udeliť súhlas Objednávateľovi na použitie Umeleckého výkonu špecifikovaný v Článku V. tejto Zmluvy, a to za podmienok uvedených v tejto Zmluve.
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Umelecovi odmenu špecifikovanú v Článku III. Zmluvy vo výške a za podmienok uvedených v tejto Zmluve.

### **II. UMELECKÝ VÝKON**

Umeleckým výkonom sa na účely tejto Zmluvy rozumie herecké stvárnenie postavy v umeleckej inštalácii *Three Migrants on a Boat (To Say Nothing of the Smugler)* v rámci projektu *Borderline Offensive – Laughing in the Face of Fear* (ďalej len „Umelecký výkon“), ktoré sa uskutoční v dňoch 20.11. 2019 a 22.11. 2019 od 17:30 – 20:00 v priestoroch Kasární/Kulturparku na Kukučínovej 2 v Košiciach. (ďalej len „**Podujatie**“).

### **III. CENA ZA UMELECKÝ VÝKON**

1. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne a včasné zrealizovanie Umeleckého výkonu vyplatiť Umelecovi odmenu vo výške **70,- Eur** (slovom „*sedemdesiat*“ eur) (ďalej len „**Odmena**“).
2. Odmenu Objednávateľ vyplatí Umelecovi v lehote 14 dní odo dňa riadneho a včasného zrealizovania Umeleckého výkonu.
3. V zmysle zákona č. 253/2015 Z. z. ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov sa Objednávateľ a Umelec dohodli na neuplatňovaní dane vyberanej zrážkou podľa § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, t. j. Umelec si tieto príjmy zdaňuje sám prostredníctvom daňového priznania.

#### **IV. SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

1. Objednávateľ a Umelec sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých údajoch o zmluvných stranách, zamestnancoch zmluvných strán, osôb spolupracujúcich so zmluvnými stranami či tretích osobách, ktoré majú status fyzických osôb, dotknutých spracúvaním údajov a údaje majú charakter osobných údajov, pričom sa zaväzujú zabezpečiť a dodržiavať aj primeranú úroveň ochrany osobných údajov podľa zásad a ustanovení platných právnych predpisov, najmä zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“).
2. Spracúvanie osobných údajov Umelca sa riadi zákonom o ochrane osobných údajov.
3. Pri spracúvaní osobných údajov Umelca, vystupuje Objednávateľ v pozícii prevádzkovateľa.
4. Osobné údaje Umelca sa spracúvajú na právnom základe spracúvania osobných údajov nevyhnutného na plnenie tejto Zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je Umelec ako dotknutá osoba podľa ustanovenia § 13 ods. 1 písm. b) zákona o ochrane osobných údajov.
5. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy, najmä avšak nie výhradne na propagáciu Objednávateľa a Podujatia.
6. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami Umelca a Objednávateľa podľa tejto Zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: meno, priezvisko, fotografia, zvukový a audiovizuálny záznam.
7. Spracúvanie osobných údajov Umelca je nevyhnutné po celú dobu platnosti tejto Zmluvy, existencie Podujatia, resp. projektov obdobných, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je propagácia Objednávateľa.
8. Umelec má právo na prístup k osobným údajom týkajúcich sa Umelca podľa ustanovenia § 21 zákona o ochrane osobných údajov.
9. Umelec má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení §§ 22, 23 a 24 zákona o ochrane osobných údajov.
10. Umelec má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia § 26 zákona o ochrane osobných údajov.
11. Umelec má právo podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov podľa ustanovenia § 100 zákona o ochrane osobných údajov.
12. Umelec má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov kedykoľvek obrátiť na Objednávateľa, pričom kontaktné údaje Objednávateľa sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
13. Objednávateľ zároveň informuje Umelca o skutočnosti, že osobné údaje sa spracúvajú ako zmluvná požiadavka, ktorá je nevyhnutná pre uzavretie a trvanie tejto Zmluvy. Umelec má povinnosť poskytnúť osobné údaje pre účely podľa tejto Zmluvy, v opačnom prípade má Objednávateľ právo od tejto Zmluvy odstúpiť.
14. V prípade, ak Umelec získa pre účely tejto Zmluvy súhlas tretích osôb so spracúvaním osobných údajov, ktoré nie sú zmluvnou stranou tejto Zmluvy, avšak plnenie podľa tejto Zmluvy sa ich týka, je povinný ich informovať o skutočnostiach uvedených v tomto článku tejto Zmluvy. V tomto zmysle a pre vyššie uvedené účely je povinný koncipovať aj súhlas so spracúvaním osobných údajov, pričom ako prevádzkovateľ bude uvedený aj Objednávateľ. Takto získaný súhlas so spracúvaním osobných údajov od dotknutých tretích osôb je Umelec povinný predložiť Objednávateľovi.

#### **V. OSOBNÉ DOJEDNANIA**

1. Objednávateľ na svoje náklady zabezpečí všetky riadne podmienky pre zrealizovanie Umeleckého výkonu, najmä po stránke technickej, spoločenskej, bezpečnostnej a hygienickej tak, aby Organizáciou zabezpečený Umelecký výkon prebehol nerušene a dôstojne.
2. Umelec sa zaväzuje, že zabezpečí svoju účasť na mieste konania Umeleckého výkonu včas, podľa časových pokynov Objednávateľa, ktoré obdrží vopred.
3. Umelec sa zaväzuje, že k výkonu predmetu tejto Zmluvy bude pristupovať zodpovedne a vážne, s potrebnou profesionalitou a pri zabezpečovaní vytvárania Umeleckého výkonu sa bude riadiť písomnými, ale aj ústnymi pokynmi Objednávateľa, ktoré Umelec bude rešpektovať.
4. Ak Objednávateľ alebo ním poverená osoba na vykonanie kontroly priebehu Podujatia zistí, že došlo k podstatnému porušeniu tejto Zmluvy, či pokynov, vyhradzuje si právo na neuhradenie Odmeny za Umelecký výkon alebo jej alikvotnej časti. Za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje najmä:

- a) nedodržanie povinností uvedených v Článku I. a Článku II. tejto Zmluvy.

#### **VI. LICENCIA**

1. Umelec týmto udeľuje výhradný súhlas na nižšie definované spôsoby použitia Umeleckého výkonu v zmysle ustanovenia § 63 ods. 2 Autorského zákona, najmä:
  - a) používanie video, foto a zvukového záznamu Umeleckého výkonu vo vysokej umeleckej kvalite na prezentačné a dokumentačné účely.
2. Umelec sa zaväzuje, že neudelí tretej osobe licenciu na spôsob použitia Umeleckého výkonu udelený touto výhradnou licenciou a je povinný sám sa zdržať použitia Umeleckého výkonu spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu podľa ods. 1 tohto Článku Zmluvy.
3. Umelec týmto vyhlasuje, že všetky autorské práva a práva výkonných umelcov ako aj iné práva chránené Autorským zákonom sú s výkonnými umelcami vysporiadané.

#### **VII. UDELENIE SÚHLASU**

1. Umelec dáva týmto Objednávateľovi súhlas na použitie mien, podobizní, obrazových snímok, obrazových a zvukových záznamov a obrazovo-zvukových záznamov umeleckých výkonov či iných prejavov osobnej povahy osôb vykonávajúcich Umelecký výkon alebo ich prejavov osobnej povahy (ďalej len „Súhlas“) za účelom propagácie Podujatia a Umeleckého výkonu a na dobu nevyhnutnú k propagácii Podujatia a Umeleckého výkonu len po autorizácii organizácie.
2. Objednávateľ je oprávnený použiť predmety ochrany podľa ods. 1 tohto Článku Zmluvy sám alebo prostredníctvom tretej osoby všetkými známymi spôsobmi použitia a v neobmedzenom rozsahu.
3. Umelec udeľuje Súhlas na celý čas trvania doby právnej ochrany predmetov podľa ods. 1 tohto Článku Zmluvy.
4. Odmena Umelca za súhlas uvedený v bode 1. tohto Článku Zmluvy je zahrnutá v Odmene podľa Článku III. bod 1. Zmluvy.
5. Umelec súhlasí so spracovaním svojich osobných údajov pre potreby Objednávateľa v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.

#### **VIII. SKONČENIE ZMLUVY**

1. Túto Zmluvu je možné skončiť dohodou zmluvných strán.
2. Odstúpiť od tejto Zmluvy môžu obe zmluvné strany v obzvlášť závažných prípadoch akými sú choroba, úraz alebo udalosti vis major.
3. Objednávateľ môže odstúpiť od Zmluvy aj v prípade, ak Umelec poruší Zmluvu podstatným spôsobom. Prípady podstatného porušenia Zmluvy sú príkladom uvedené v Článku IV. bod 5. tejto Zmluvy.
4. Odstúpenie od Zmluvy musí byť v písomnej forme a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Objednávateľ môže odstúpiť od tejto Zmluvy aj zaslaním odstúpenia na e-mailovú adresu Umelca, ktorá je uvedená v záhlaví tejto Zmluvy.
5. V prípade odstúpenia od Zmluvy:
  - a) Objednávateľ má nárok na náhradu spôsobenej škody, ktorá pozostáva najmä z vynaložených nákladov,
  - b) Umelec má nárok na náhradu spôsobenej škody, ktorá pozostáva najmä z vynaložených nákladov.
  - c) V prípade, že Objednávateľ odstúpi od zmluvy menej ako 14 dní pred uskutočnením Podujatia, má Umelec nárok na vyplatenie 50% Odmeny definovanej v Článku III.

#### **IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Táto Zmluva a právne vzťahy v nej vyslovene neupravené sa v ďalších veciach riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, Autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.

2. Všetky spory vzťahujúce sa na túto Zmluvu, budú riešené kompetentnými súdmi Slovenskej republiky.
3. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a doplniť ju možno na základe dohody zmluvných strán formou písomných vzostupne očíslovaných dodatkov k tejto Zmluve.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch. Každá zmluvná strana obdrží po jednom rovnopise.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby podpisujúce túto Zmluvu sú k podpisu Zmluvy oprávnené, s jej obsahom sa oboznámili a jej zneniu porozumeli. Zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode zmluvných strán, je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach, dňa 20.11. 2019

Za Objednávateľa:

Umelec:

---

**Creative Industry Košice, n. o.**  
**Ing. arch. Michal Hladký**